ADDENDUM No.1 TO GRANT CONTRACT

ONG-PVD/2003/061-514

The European Community, represented by the Commission of the European Communities, ("the Contracting Authority")

of the one part,

and

Associazione Amici dei Bambini ("the Beneficiary"), with its office at Via Giacomo Frassi, 19
I-20077 Melegnano (Milan)
Italy

of the other part,

have agreed as follows:

The following provisions of the contract "Support to Socially Vulnerable Families for Prevention of Children Abandonment in Moldova" concluded between the Contracting Authority and the Beneficiary on 21 May 2004 are hereby replaced as follows:

Article 6 – Annexes

The budget for the action (Annex III) is replaced by the budget attached to this addendum.

All other terms and conditions of the contract remain unchanged.

This addendum shall enter into force on the date when the last of the two parties signs.

For the Beneficiary

President

Head of Operations

Head of Operations

Signature

Date: 18/08/05

Date:

		KIND WINDS	All years		Year 1					
Annex III budget for the Action AiBi	Unit	# of units	MARKET CONTROL OF A COLUMN		Unit	# of units	teat to the same and the			
Financial expenditure	ELECTRICAL CONTRACTOR		Unit rate (in EUR)	Costs (in EUR)		A Property	Unit rate (in EUR)	Costs (in EUR)		
1. Human resources		 			100	-	-			
1.1 Salaries (gross amounts, local staff)				Carried to the Control of	86			174		
20 family social workers (CSCC)	Per month			E-Alleri	Per month		- H	6		
3 psychologists (1 CSCC +1 Maternity + 1 Casa Aschiuta)	Per month			G M Section	Per month		-	-		
Casa Aschiuta)	Per month			Nest Page	Per month	-	-	-		
1 Municipality director (CSCC)	Per month	-	_	DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF	Per month		- +	7		
2 educators of Maternity Centre	Per month	-	-	200	Per month	_	-	8		
4 social assistants (2 Maternity + 2 Casa Aschiuta)	Per month	_		Red MCI	Per month		-	-		
1 director of Casa Aschiuta	Per month			17.0 (A)	Per month		-+	-		
			_	F000	a di monto		-			
2 operators and trainers on adoption & foster families (Casa Aschiuta)	Per month	_			Per month	1				
1 press-officer of Alliance NGOs	Per month			NAME OF TAXABLE PARTY.	Per month	7		II		
1 project designer of Alliance NGOs	Per month				Per month		_	W. Contraction of the Contractio		
1 consultant Alliance NGOs	Per month			5 Mar (1954)	Per month	7		N.		
1 training coordinator of Alliance NGOs	Per month			(3/8)	Per month			N		
trainers for social workers' course	Per hour				Per hour					
2 Scientific Committee experts (local)	Per month				Per month					
1.1.2 Administrative/ support staff		-			8	_				
1 secretary of Alliance NGOs	Per month	-	_	CHEST CO.	Per month	1	-			
1 consultant legislative/administrative (Casa Aschiuta)	Per month	-		and the same of th	Per month		- +			
1 health consultant (for both CSCC and Maternity and Aschiuta)	Per month				Per month					
1.2 Salaries (gross amounts, expatriate/international staff)		-	-			-	- +	<u> </u>		
1 expatriate Project Manager	Per month	-		MONEY	Per month		- +			
Scientific Committee expert (international)	Per month			Parties.	Per month		-	ii ii		
				2473	8			Ti de la companya de		
2 operators and trainers on adoption & foster families (Casa Aschiuta)	Per month			16252	Per month					
trainers for social workers' course	Per hour				Per hour					
1.3 Per diems for missions/travel		-	— H	DENOMINA CONSTRA	<u>Fig</u>		-	2		
1.3.1 Abroad (project staff); trainers and Scientific Committee	Per diem				Per diem					
1.3.2 On the spot (project staff)	Per diem		_	190700	Per diem	_	-	3		
1.3.3 Seminar/conference participants	Per diem	-	-	5245A	Per diem	+	-	<u> </u>		
Subtotal Human Resources	SER NELFATIONS	i iny	100	PERSON						
2.Travel		-	-	PORTS	8			8		
2.1 International travel	Per journey		_	200 E	Per journe	V		E C		
2.2. Local transportation	Per month		-	Membe	Per month		-	ē		
Subtotal Travel	2,540,600		ilde e	RIA COLO		230	23	R		
3. Equipment, materials and supplies***		-		ATTACHE MARCHES	20	-				
3.1 Purchase of machinery and tools: furnishing	Per Centre	-	-	UNIVERSE STATES	Per Centr	~				
3.2 Purchase or rent of vehicles	Per centre Per vehicle	+-	— H	PAGE AND	Per vehicl			=		
		-	-	MANAGEMENT AND						
3.3 Furniture, computer equipment	Per computer			(100 W)	er compu	.9				

3.4 Spare parts/supplies for machinery and tools	Per month	T		OUTS AND	Per month			
3.5 Other (e.g. medicines, food, scholarship,)	Per family	+	_	7400	Per family		-	-
Subtotal Equipment, Materials and Supplies	40.00		Sy 99	VOTES	T CI Idilliy	100	-	<u>~</u>
		+	_	POTAGE.		-	2	-
4. Local office/project costs		+	_	100 E-32	+	_	-	-
4.1 Cost of vehicle(s)	Per month		_	MORE	Per month	-	-	
4.2 Office rent	Per month	†*		TO THE	Per month		-	
4.3 Consumables - Office supplies	Per month				Per month		-	
4.4 Other services (tel/fax, electricity/heating, maintenance)	Per month			MUSICAL STREET	Per month		-	30
Subtotal local office/project costs	And the second		100	65021094		200	7	
				201732BR		-	-	
5. Investments			_	0.0200	+		-	
5.1 Purchase of land			_	155 THE		-	-	=
5.2 Building construction: renovation CS Centre and Aschiuta	Per Center			727533	Per Center	-	-	
5.2.Building construction: renovation Maternity Centre	Per Center			1000000	Per Center		-	
5.3 Credit funds				2/22/23	T St SSTREET	-		
5.4 Other				(Scholled		-	_	
Subtotal investments		Blue Hills	tick net the best in	TELESCON .	100000000000000000000000000000000000000	H/1890/8480	CONTRACTOR SERVICE	_
	desired style 14	202 - 143 HA	All years				Year 1	
Financial expenditure	Unit	# of units	Allycars		Unit	# -6		
Finalicial experionure	Onic	# Of Utilits	Unit rate (in EUR)	Costs (in EUR)	Unit	# of units		0
	The second secon	and the state was	Offic rate till EUR	COSTS (III EUR)	ALL PROPERTY.	IN THE PROPERTY AND	Unit rate (in EUR)	Costs (in EUR)
6. Other costs, services					(a) (b)			
6.1 Evaluation costs **					100			
6.2 Audit costs ****	Per vear			MICH.	Per year			2014
6.3 Financial services (bank guarantee costs, etc)			_	RAD	1 Ci ycai	_	-	BESSE STATE OF THE SECOND
6.4 Publications** (quarterly newsletter + informational sheets)	Per month		_	Sales .	Per month	-	-	RATE
6.5 Studies, research**			_	5262	T CI IIIOIIII	_	-	No.
6.6 Translation, intepreters**	Per month		_	1966	Per month		_	200
6.7 Costs of conferences/seminars**	Per day			1620	Per day	-	_	100
Subtotal Other Costs, Services	MARKET CONTRACT		DEPOS TANDERS	S150		THE PERSONNEL PROPERTY.	BE STATE OF THE ST	0.00
				9820	0		-	
7. Other				9339	2		-	100
Subtotal Other	TRANSPARA	252	THE SALES AND ASSESSED.	1854	THE RESERVE OF THE	District Co.	60	1763
				355	69			GP.
8. Subtotal Direct Eligible Project Costs (17.)		SEEST.		5000	TO STATE OF THE PARTY OF THE PA	ET IS DESCRIBED AND A	in the second	202
9. Contingency reserve* (maximum 5% of 8, subtotal direct eligible project				369	5 ·	The second second second	-	
costs)					9		19	
1/	1			24.970				253
10. Total Direct Eligible Project Costs (8.+9.)	Mediate State State		THE PROPERTY OF THE PERSON ASSESSED.		PH MINISTER CARRY			
10. Total Direct Eligible Project Costs (8.+ 9.)					No. of the last of	RESCRIPTION	22	6)E
11. Administrative costs - maximum 7 % of 10, Total Direct Eligible Project				### ###				
							<u> </u>	

. _

Annex B (sheet 3) - Expected sources of funding - PROJECTS

	Amount (in EUR)	Percentage
Total cost of the operation		
Applicant's financial contribution (**)	105,964.00 €	15.84%
Commission contribution requested in this application	500,000.00€	74.74%
Contribution(s) from other European Institutions or EU Member States	30,000.00 €	4.48%
Italian Ministry of Foreign Affairs		
Contributions from private European sources		
Attach details of name, amount and conditions.		
Contributions from non-European private sources		
Attach details of name, amount and conditions.		
Contributions from other public sources:		
Municipal Division for protection of Children Rights - Chisinau	33,000.00 €	4.93%
TOTAL CONTRIBUTIONS	668,964.00 €	100.00%
Direct revenue from the project		
TOTAL	668,964.00 €	100.00%
P.M.: General budget total (as in sheet 1)*	668,964.00 €	100.00

^{*} These totals are automatically taken over from sheet 1 to make it possible to check whether the sheets tally with each other.

^{**} This contribution must be of private European origin. In the case of an application by a consortium, please indicate the contribution of each member of the consortium by adding the necessary separate lines.

ANNEX B Project Budget***** Expenses	ermquillisserich	84	A	aaenaum		Budget revised (all years)						
	Unit	# of Units	Unit rate (in EUR)	Costs (in EUR)	Unit	# of Units	Unit rate (In EUR)	Cost differences (I EUR)	Unit	# of Units	Unit rate (in EUR)	Costs (In EUR)
. Human resources	PROFES SEPARATE		Martin Marin Steel	COLUMN THE CASOLS	September 12	I CHUSTER	Total States		E SERVICE SERVICE			The same of the first
1.1 Salaries (gross amounts, local staff)	_			BOTH THE RESERVE		-	_		-		-	100 100 100 100 100
20 family social workers (CSCC)	Per month	-			Per month	-	-		Per month		_	-
3 psychologists (1 CSCC +1 Maternity + 1 Casa Aschiula)	Per month	_	_	H	Per month	-			Per month	_	-	
4 socio-educational coordinators (2 CSCC + 1 supervisor Maternity +		_	_	+	remonu			$\overline{}$	Per monun	_	-	-
Casa Aschiula)	Per month				Par month				Per month			
1 Municipality director (CSCC)	Per month				Per month				Per month			60
2 educators of Malornity Centre	Per month			1	Per month				Per month			B 18
4 social assistants (2 Matemity + 2 Casa Aschluta)	Per month				Per month				Per month			100
1 director of Casa Aschiuta	Per month			Ī	Per month				Per month			100
2 operators and trainers on adoption & foster families (Casa Aschiuta)	Per month				Per month		1-3	V	Per month			
1 press-officer of Alliance NGOs	Per month			T	Per month				Per month			696
1 project designer of Alliance NGOs	Per month			1	Per month				Per month			100
1 consultant Alliance NGOs	Per month			T .	Per month	_			Per month	-		ALC: N
1 training coordinator of Alliance NGOs	Per month			1	Per month				Per month			100 m
trainers for social workers' course	Per hour	-1	-		Per hour	Contract Con	-		Per hour			-
2 Scientific Committee experts (local)	Per month			I	Per month				Per month			
1.1.2 Administrative/ support staff			-	+						-	-	200
1 secretary of Alliance NGOs	Per month			Ī	Per month				Per month			199
1 consultant legislative/administrative (Casa Aschiuta)	Per month			Ī	Per month				Per month			
1 health consultant (for both CSCC and Maternity and Aschiuta)	Per month			Ŧ	Per month				Per month			12
1.2 Salaries (gross amounts, expatriate/international staff)				t								
1 expatriate Project Manager	Per month			1	Per month				Per month			
1 Scientific Committee expert (international)	Per month				Per month				Per month			Eq.
2 operators and trainers on adoption & foster families (Casa Aschluta)	Per month	8			Per month				Per month			
trainers for social workers' course	Per hour	1.			Per hour	-	40.77	A dinte	Per hour		=	
1.3 Per dlems for missions/travel			-			-			-		-	66
1.3.1 Abroad (project staff): trainors and Scientific Committee	Per diem				Per diem				Per diem	-	_	ERI .
1.3.2 On the spot (project start)	Per diem		-		Per diem				Per diem		-	100
1.3.3 Seminar/conference participants	Perdiem		_		Per diem	-			Per diem			65.0
Subtotal Human Resources	a stopping	Diam'r.	<u>=</u>	1	Leader Brick	1000	00046	NOSAH COM	0.59/17/5-2521	E P	100	
2.Travel			-									
2.1 Intornational travel	Per iourney				Per ioumev				Per journey			33
2.2. Local transportation	Per month		F		Per month				Per month		-	855 613
Subtotal Travel	STATISTICS OF STATISTICS	(C+1, 11+1)	124446441446		The state of the s	a with the right	A STATE OF		The second		arcide payment at	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

. Ecolomoni. materials and accretion			I	I Photo belleville	I		1		Ī		DOMESTIC ST
.1 Purchase of machinery and tools: furnishing	Per Centre				Per Centre				Por Centre		
2 Purchase or rent of vehicles	Per vehicle			1	Per vehicle				Per vehicle		
3 Furniture, computer equipment	l Per computer			ī	Per computer		T		Per computer		-
4 Spare parts/supplies for machinery and tools	Per month	U	1	1	Per month				Per month		-
.5 Other (e.g. medicines, food, scholarship)	Per family		i .	Ī	Per family		-		Per family	 	
ubtotal Equipment, Materials and Supplies	Se-2015-01-05	1	1	I		Percent	Ī	to Galletin	CALLYSIAN CO.		
Local office/orolect costs		+	1	+			+		-	+	
.1 Cost of vehicle(s)	Per month		1	T	Per month				Per month	-	- -
2 Office rent + Maternity Centre rent	Per month	T		T .	Per month				Per month	_	
3 Consumables - Office supplies	Per month	T		T .	Per month		-	_	Per month	-	
4 Other services (tel/fax, electricity/heating, maintenance)	Per month		i	T .	Per month		-		Per month	-	- #
ubtotal local office/project costs	S PARTICIPATION OF	‡		Ī	11/11/2433	1000	Ī	RECEISE .	- Criticality	G 60 E	
Investments		+	+	H	-	-	H	_			
.1 Purchase of land				T		-	H			-	
2 Building construction: renovation CS Centre and Aschiuta	Per Center	1		h	Per Center	-	-		Per Center	-	
3.Building construction; renovation Maternity Centre	Per Center	+		T	Per Center		Н		Per Center	_	
.4 Credit funds	rui contei	+		1	Per Center	_	+	_	Per Center	-	
.5 Other		-		+	_		+	_			
ubtotal investments	Republication and the			+	_			_		-	
uptotal investments	THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH	THE PURPLE	CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE	+	PROPERTY OF STREET	TOTAL COLUMN	STATE OF SUR	T DANIELOS	STRAIN CONTRACTOR	C CONTRACTOR OF	
Financial expenditure	Unit	Company of the last					-				
Financial expenditure	Unit	# of units	CONCERNING METAPOLICE PROFILE	Santa Sa	11/22// 10/202				Unit	# of units	3 E
	PER	STATE OF THE PARTY OF	Unit rate (in EUR)	Costs (In EUR)	The second second	1970556	100	100 110	EC STREET	STATE OF THE PARTY	U
	-	_		The second second						1	
. Other costs. services				EVERALISM NICHERY							
.1 Evaluation costs **		-				1					100
2 Audit costs ****	Per year		_		Per vear	0		0	0 Per vear		
3 Financial services (bank quarantee costs, etc.)				1							
4 Publications** (quarterly newsletter + informational sheets)	Per month	-	-		Per month			0	0 Per month		
.5 Studies, research**	İ								_		
.6 Translation, intepreters**	Per month			li .	Per month	0	0	0	0 Per month		
./ Costs of conferences/seminars	Per day			I	Per day	0	0	O	0 Per day		
ubiotal Other Costs, Services	Bozel na	327.9	destable for the	Î	Park Carrie	780a1 8471	SALL DAY	Section States	01	MARKET STEEL	
. Other					-			Participation of the Control of the		+	- 8
uptotal Other	DISAS EONES	12/02/20	TRUE KASYAPILAT	†	Decision of the	Det Austra	17 19 1 LUCE	A STATE OF THE PARTY OF THE PAR	-		
											85
. Subtotal Direct Eligible Project Costs (1/.)	THE STREET	College C. T.	REAL PROPERTY.	_	DESCRIPTION OF	Lichten Lie	Series Series	de la			
				100	Sales Sales	and the last	SESTIMATE OF THE PERSON OF THE	TO BUILDING BE	3/3		20
. Contingency reserve" (maximum 5% of 5, subtotal direct eligible project		1			TO STATE OF	THE PROPERTY OF	The state of	A PARTY OF THE			2
osts)											
osts) 0. rotal Direct Eligipie Project Costs (6.+ 9.)	a officer, and		DELWARD RULE A	T	9578en3n/09	CONTRACTOR OF THE	The state of the state of	CONTRACTOR OF STATE	S. J. Line, Street, Street,	of the street of the street	20 N
osts)	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		DUNY CHARLES		551522				Esta esta e		
osts) 0. rotal Direct Eligipie Project Costs (6.+ 9.)	de la financia del financia de la financia del financia de la fina		TOURN CONTRACTOR								